

Оссолінські колекції.

CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 209.
Archiwum Baworowskich

11. Listy C. Baworowskiej do Józefa Baworowskiego b.d., K. 4.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Львівська біб-ка ім. Шевченка
Відділ рукописів
№ № Баб 11/п.1

10

Листки до Бабороветкого
Гозеґров

Б. Г.

2 л., 4 арк.

Бабороветка У....
(Baworowska ©)

1

Sercem Serdeczny kochany Jurienka
y Dobrodzieciu

List z lwowa do mnie pisany od waszei moie
serce. ieszcze mie zastat w Barworowie
dzieci Serce dotychczas sie Barwiedla
za konczenie wuznych interesu w Bar
worowie to ystego miejsca nie mieszk
ie inego afektu wywaric w Panu mo
serce choc listow nie uscisnal yalato
wal, przy tym mocno Pana Boga prosi
zeby uzyczil zdrowia y pomislilnego
sukcesu dla nas w Panu moie Serce
przy tym donosze ze Aredynima Barworowi
wydoia zowiecniima podstarosii w Barwo
wie odstaje dosci natym ze i edynazgy
zota Boby nie podobna y napisac cos
dzieci y kopycyca z nimi tego postawo

Comiat przyjechać, a do Baworowa podobno
bno przyjąć daworec kiego Boskot
in szyc Bar Boytak mi się gtożawa
w waca ładaieki a leskot in szyc Bar
w szycy podobno idnacy teraz na dro
gę podczete zachowan Comamieszce
Cosie z nagdnie Comapisać, przytym pira
nie

W W Bana se w cem Serice
nie ko haigcy zozoznacy
Mat e usz. do nacy
w pada wszecnyh ni szyc Stago
codzien rust nie
wypasi warzci
wsztko kiedy tatu nie
przyjezie Conas
C. Baworowska

Wielmożnemu Mosi Panu
Józefowi Baworowskiemu
Podczarzemu Trebowelskiemu
Serceem Hochanemu meżowi y
Jobrodziowi oddac Kablec
na poczet lubelsko wlabzynie.

3

Sercem Serdeczny Kochany Jazinku
Dobrodzieiu

Niechcąc być opieszala zadany podczy, pierze
zmoig Submiszigi do waszeci moie Serce
przy Serdecznym uściskaniu zyczo
zdrowia najlepszego przytam Tyre
zydecii. Onastado nosimo zdrowi
ztashi pana Boga, interesagospo
dawskie iak moze, tak uspokajam
aredey postanowitam taktu iak
w Bawowowi, ale Bawowowie musia
tam defelkowac wiele Rozadnomia
wo niedzieli wieci dac dawatysioce try
sta y szarawarekieden dotego Boiste
goszynka pomiarowatam nima nic
wieci straty niz przytku aeb yarsette

awioski iak sie zostaly byli przez awodazno
to bys mo radnego awantazunimiel
ale pitic nisze, Byttu umnie Mōsci
pan piszar ktoren pisze do w pana go
Bligo watom ze byczkat dolubli na
do w pana tomi dektarowat wyieha
tego tydnia speropelnik dowaze
ci moie serce proze w pana aby smi
o swszym oznagmit cotam sie bn dziecia
to proze sie nie turbowae toa swztko
dobrze bendric dia to kiedy zdowie
bndric ktorego zycie latym sercem
zybym sic cieszyta y oglodata w pana
iak onay predy bom y tak tashienie my
ste affawicznie o w pana moie serce

te was nie in ho mo do igc mo ig wa moto
w Pana pise sic

De maie
ho pizycach

W Pana sercem kocha
ig cy zono y nay nioz

Trzeci domy
u pada ig Oycoshich
z do awi z tashipana
Boga

Stugo Bawowowzka

Wielmożnemu Mści Panu
Józefowi Barworskiemu
podczasem Terbowetkiemu
Serwem kochanemu mieszki
y Dobrodziściowi oddal nale
ży na podczto lubteskow lubtinię

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.